№ 94. Treschdeen, 24. nowembrî. 1904.

Maksâ,
Jelgawâ sanemot:
par gadu — 2 rub. 20 kap.
par 1/2 gadu — 1 „ 20 „
par 1/4 gadu „ 60 „

Par adreses pahrmainu jamaksâ 10 kap.

Latweeschu Awises.

Maksâ,
pa pastu peesuhtot:
par gadu — 3 rub. — kap.
par 1/2 gadu — 1 „ 60 „
par 1/4 gadu — 90 „

Uz ahrsemèm 4 rub. 50 kap. 2 rub. 30 kap., 1 rub. 20 kap.

Iznahk dimreis nedelâ.

Redakzija un ekspedizija:
Jelgawâ, Kangihseru eelâ № 14.

83. gada-gahjums.

Sludinajumi maksâ:
par sihku rakstu rindiņu 8 kap., preekschpusê 20 kap.

Leel-Sesawas krahschanas-aisdoschanas kasse.

Darischanas teek westas **Jelgawâ**, Katoku eelâ № 19, **Jelgawas Laukfaimneez. Beedribas Krahschanas-Aisdoschanas** Sabeedribas kantorî katru pirmdeenu no pulksten 12—2 deenâ, kad ari peenem **noguldijumus** un **isspreesch aisdewumus.**

Par **noguldijumeem maksâ** 2 lihds 6½ prozentus un par **aisdewumeem nem** 6½ lihds 8%.

Direkzija: Agr. **J. Bissenieks, J. Bumbeers,** agr. **J. Brasda, D. Kahnbergs, J. Wanags.**

Luhgums zeenijameem lasitajeem.

Peesuhtidami ar scho numuru pasta abonenteem blankes abonescha nas naudas issuhtischanai pa pastu, issakam wineem un ziteem saweem zeen. lasitajeem laipnu luhgumu, lai wini laikratsta apstelleschanu nenowilzinatu lihds wezâ gada paschâm pehdejâm waj jaunâ gada pirmajâm deenâm. Pa seemas swehtku un jaungada laiku pasta eestahdes leelakâs pilsehtâs tâ jau tikko spehj darbus weikt pee daudzo swehtku suhtijumu, kâ ari tagad tik wisai eezeenito laimes wehlejumu kahrtischu sanemschanas un issuhtischanas. Schogad nu ap gada mainu pasta eestahdèm tâ kâ tâ nahksees sanemt un issneegt laikrakstu ekspedizijâm peesuhtitâs abonescha nas naudas daudz leelakâ mehrâ nekâ zitôs gadôs, jo tagad kara dehl wiseem laikraksteem abonentu skaits ir stipri peeaudsis. Ja nu abonentu leelais wairums sawus apstellejumus sataupa uz paschu jaunu gadu, tad tiklab weetejai pasta eestahdei darbs war kluht tihri nepeeweizams, kâ ari ekspedizijai zeltees kawekli pee laikraksta ahtras un kahrtigas issuhtischanas. Tadehl buhtum zeen. lasitajeem koti pateizigi, ja wini sawus apstellejumus isdaritu pehz eespehjas drihz.

„Latweeschu Awischu" ekspedizija.

No kara-lauka.

No galwenâ sausseme kara-lauka pee Schache upes.

Ofizialâs telegramas, kas pehdejâs deenâs peenahkuschas no kara-lauka, wehsta joprojam par preekschpulku sadursmèm muhsu armijas kreisajâ spahrnâ. Generaladjutants Kuropatkins, pehz „Kreewu tel. ag." sinojuma, par schìm sadursmèm telegrafê: „Preeksch pakaldsihschanâs nodalitâ muhsu kara-pulku nodaka aisdsina 17. now. 12 werstes uz deenwideem no Tsinhetschengas no otras kalnu pahrejas issistu eenaidneeku wehl tahkak atpakal pâr Suidunu lihds Taitsihai, eenaidneeku pastahwigi apdraudot. Eelejâ tee sabojaja telegrafa lihniju, panemot lihnijas drahti lihds no kahda werstes gara gabala. Pa sadursmes laiku Japani nodedsinaja diwôs Taitsihes eelejâ atrodoschôs zeematôs labibas magasinas. Mums eewainoja diwus kasakus. No kasaku nodakas, kas issuhtita dehl Japanu waijaschanas uz austrumu pusi, naw nekahdas sinas peenahkuschas. Pehz Kihneeschu issazijumeem, pa kaujas laiku 17. nowembrî kalnu pahrejâ Japani aisweduschi uz dimritscheem prom 50 krituschus un 150 eewainotus. No mums uslasiti wehl tika kahdi 23 lihki un saguhstiti 7 Japani. 18. nowembrî generaladjutants Sacharows telegrafê generalschtabam: „Muhsu nodakas armijas kreisajâ spahrnâ, waijajot eenaidneeku, peespeeda to steidsigi atstaht Daninduschanas un Unsijuitsi zeematu un atkahptees uz Tsjantschanu. Pehz zihnàm kalnu pahrejâs uz deenwideem no Tsinhetschengas wehl uslasitas 50 Japanu flintes. Tumsai eestahjotees, muhsu armijas labâ spahrnâ pee Schache upes isdarija isluhkoschanu uz Lamutunas pusi. Kad muhsu pulks bij peenahzis 20 soku atstahlumâ no Japanu apzeetinajumeem, to sagaidija spehziga slinschu uguns. Schinî sadursmê tika eewainots leitnants Rodsewitschs. 3 apakschkareiwji tika nonahweti un 3 eewainoti. Kad kara klabureschana bij rimusees eenaidneeka lihnijâ, kahda pulka nodaka leitnanta Korsakowa wadibâ turpinaja isluhkoschanu. Pehz tam kad muhsejee bij peelawijuschees eenaidneeka apzeetinajumam uz wakareem no Lamutunas, muhsejee, nemaz neschaujot, tuhlit ussahka zihnu ar bajonetèm. Pehz niknas zihnas Japani sahka behgt, waijati no muhsejeem lihds Schache upei. Weens Japanis saguhstits un kahdi 25 nogalinati. Eeguhtas flintes, munizija un segas. Muhsu pusê eewainots rokâ apakschleitnants Kaltkebrow un weens saldats kritis. Naktî uz 18. nowembri muhsu armijas kreisajâ spahrnâ kahda nodaka, schtabskapteina Aleksandrowa wadibâ, nemanot peelawijâs eenaidneeka posizijai un isschahwa uz sargeem. No tuwejo skanstu uswillejumeem isskrehja kahdi 60 Japani, kas sahka sirdigi schaut ar flintèm. Muhsejee, nemaz neschaujot, metâs stanstîs un pehz ihsas zihnas ar schikeem Japani likâs behgt. Mehs eeguwàm daschas eenaidneeka flintes un munizija.

No Mukdenas wehl sino „Kreewu tel. agent.", ka 18. nowembrî kahda tiraleeru nodaka, kura isdarijusi isluhkoschanu uz deenwid-wakareem no Tungoas, tikusi eewilinata kahdâ drahschu spostâ un usgahjusi uz kahdu mihnu, kas eksplodejusi. Pehz tam iszehlusees sadursme ar kahdu Japanu nodaku, kura metusi tiraleereem rokas granatas. Tiraleeri saudejuschi 10 krituschus un 14 eewainotus.

„Rusk. Slowo" sino, ka wisi pastiprinajumi, kas Japaneem pehdejâs deenâs peenahkot, teekot waditi Kuroki armijâ, kuru wehrtê uz 150—160,000 wihru. Kuroki armijai pretim muhsu pusê staw generalis Linewitschs ar stiprako Mandschurijas armiju. Pehdejâs preekschpulku sadursmes leezina, ka Kuroki sahzis sawus pulkus wirzit uz preekschu, bet bez panahkumeem.

No Port-Arturas.

Pehdejâs sinas, kuras no Japanu awoteem isplata „Kr. tel. agent.", wehsta par zihnàm, kas notikuschas pee „203 metrus augsta kalna" sturmeschanas 18. now. (1. dez.) no Tokijas par to sino: „Port-Arturas aplenkschanas armija sahka wakar no rihta agri bombardet „203 metru" kalnu. Lihds pulksten 4 deenâ tika isdariti wairak usbrukumi, bet teem nebija sekmes, jo eeslehgtais garnisons zihnijâs ar ismisumu. Pulkst. 5 Japanu spehki wirsijâs pret kalna deenwidus-austruma daku, usbruka tai ar sparu un nonahza 31 metru tuwu pee paschas wirsotnes. Plkst. 7 peenahza pastiprinajumi, kara-spehks atjaunoja usbrukumu un eenehma wirsotni. Reisê ar to tika isdarits usbrukums pret kalna seemeła-austruma daku un plkst. 8 kalna augstumâ atrodoschais forts bij Japanu rokâs."

Pat peenemot, ja ar leeleem upureem Japaneem scho fortu buhtu isdewees eenemt, isschkirosches sche panahkums wehl newar buht, jo wehl ir wairak stipru neeenemtu fortu, kurôs zeetokschna aisstahwji war turetees. — Eewehrojami wehl tas, ka no ziteem awoteem peenahkuschas sinas nebuht neskan tik labwehligi preeksch Japaneem, kaut gan daschi ahrzemju laikraksti jau steidz sinot, ka Port-Arturas galwenâ sturmeschana notikschot 10. dezembrî sch. g. pehz muhsu kalendara. Tatschu schahdi termini jau wairakkahrt sinoti no Japanu puses un arween israhdijees, ka rehkins taisits bez saimneeka. Jadomà, ka waronigee zeetokschna aisstahwji ari wehl schoreis un turpmak atsitis Japanu usbrukumus, kamehr peenahks pahgi un tos atswabinâs.

No ahrsemèm.

Kahda sadsihwes drama Franzijâ.

Anensi pilsehtâ, Franzijâ, jau kahdas pahris nedekas swehrinato teesa isteesaja kahdu prahwu, kurâ uz apsuhdseto sola sehdeja 10 personas un bez tam bij aizinati kahdi 200 leezineeki. Prahwa atteezâs uz kahdu asinainu notikumu Klusê, t. i. masâ pulksteņu taisitaju pilsehtiņâ Augsch-Sawojâ.

Apsuhdsibas raksts ir koti ihss. No ta redsams, ka schigada 10. maijâ, ihsi pehz notikuschas draudschu zelschanàm, 40 no weetejeem amatneezibas strahdneekeem neleelâ, kahdam Kretizam peederigâ pulksteņu fabrikâ atteikuschees no darba, tamdehl, ka septini no winu beedreem atlaisti no weetas, nedodot par to nekahdus paskaidrojumus, neusrahdot zehlonus. Wisi mehginajumi, sadursmi islihdsinat, palikuschi bez sekmèm dehl wezâ Kretiza eeteepibas, kas ar aweem tschetreem dehleem wadijis fabriku. Sadursme turpinajusees wairak nekâ diwus mehneschus. Amatneeki, bez darba sahwot, sarihkojuschi wairak reises gahjeenus pa pilsehtinu un pilsehtinas galwa, lai nowehrstu warbuht nejauschas leelaks sadursmes, nometinajis Kretiza fabrikâ patruku saldatu, sastahwoschu no kahdàm 25 personàm. 18. julijâ sch. g. plkst. no rihta streikotaji atkal sarihkojuschi pa pilsehtinu gahjeenu, bet notizis itin meerigi. Ap plkst. 4 pehz pusdeenas wehl sanahzis kahds kauschu pulzinsch, kas, ar trokschnoschanu, dewees gar Kretiza fabriku. No kauschu bara daschi metuschi ari pahris akmeņu uz Kretiza dsihwojamo ehku, kura bijusi peebuhweta blakus fabrikas telpàm. Drihz pehz tam Kretiza tschetri behli pamahdijuschees pee loga un ar stobrenèm sahkuschi schaut uz bigajoscho kauschu pulzinu. Trihs personas uz weetas bijschas pagalam un 41 persona wairak waj masak smagi ewainota ihsâ azumirklî, kamehr kaudis paguwuschi isklihst no koschu skrehjeena attahluma. Bet tikko pirmâs bailes pahrgahjuschas, satrazinatais kauschu puhlis lausees fabrikas durwîs un wahrtôs. Fabrikâ stahwoschâ saldatu patruka kahdu stundu turejusi kaudis, bet tâ ka saldati negribejuschi leetot eerotsches, tad kaudim pehdigi tomehr isdewees durwis eelaust. Teeetikuschi telpâs, salaususchi un saplehsuschi wisu, kas pee rokas gadijees, rihkus, maschinas, mehbeles, un pehdigi ehku aisdedzinajuschi. Kretiza dsimta jau eepreeksch no saldoteem nogahdata droschibâ.

Schi notikuma dehl nu apsuhdseti wisi tschetri Krettiza behli: Mikelis, Henrijs, Morizs un Janis par triju personu nokauschanu ar eepreeksch eju nodomu un par 41 personas eewainoschanu, tahkak 6 strahdneeki par sapostischanu. Ugunspeelaideju ismekleschanas teesa nebij warejusi usdabut. Leezineeku isteikumi swehrinato teesas preekschâ wairak atteezâs uz asinaino dramas notikumu, kas bij norisinajees tihri kâ eksplosijas ahtrumâ. Sawâ sinâ raksturigi wehl tas, ka usnehmeji no strahdneekeem, kas sehsch uz apsuhdseto sola, ahreji nemaz naw isschkirami. Fabrika nodibinata no wezâ Kretiza, kas pats eesahzis kâ weenkahrschs strahdneeks. Wina dehli strahdâ fabrikâ pa dakai lihds. Sadsihwes sinâ tâ tad starp weeneem un otreem deesgan maz isschkiribas. Tatschu, neskatotees uz to, wezais Kretizs pret strahdneekeem isturejees daudz kundsiskaki un leelmanigaki, nekâ daschs labs leelfabrikants. Wispahr Klusê winsch tik neeeredsets, ka to pat kâ leezineeku nekad naw aizinajuschi. Pat no wina dehla issazijumeem redsams, ka pa wisu garo streika laiku tas strahdneekus wisai kaitinajis ar to, ka ne masako neezinu naw peekahpees, kaut gan tamdehl tam tik masleet wajadsejis apspeest sawu paschmihlibu. Algas dehl nekad strihdus naw bijis. Reiz pat, uz sawu dehlu peerunajumu, Kretizs apsolijees usnemt atraiditos strahdneekus, bet kad tee pateescham atnahkuschi, aisraidijis tos wisus projam.

Apsuhdsetee jaunee Kretizi ari no strahdneekeem naw deesgzik labi eeredseti, tomehr satiksme ar wineem naw bijusi tik stihwa, kâ ar winu tehwu. Wini aisstahwàs ar to, ka schahwuschi tikai atgainaschanàs dehl. Lauschu baram 18. julijâ garam ejot, tee atraduschees sawâ dsihwoklî. Henrijs Kretizs pat apgalwo, winsch peemidsis gulejis gultâ, kad pehkschni akminis zaur logu eekritis istabâ un peesteigusees wina seewa. Winsch sakehris flinti un peeskrehjis pee loga. Brahli bijuschi zitâs istabâs. Wisi tschetri apgalwo, ka schahwuschi tikai beedinajuma schahweenus gaisâ. Bet trihs uz weetas noschautee un 41 eewainotais nostahda sawadâ gaismâ schos „beedinajuma" schahweenus. Brahku issazijumi naw ari bez pretrunàm. Tâ koti gruhti peerahdit, waj wispirms akmenis sweests un tikai tad schauts, jeb waj otradi — schauts un tad atbildets ar akmina sweeschanu. Weenigais tizamakais leezineeks schinî leetâ ir saldatu patrulas preekschneeks unterofizeeris Dawids. Winsch sehdejis mahjas preekschâ uz sola, kad manifestanti gahjuschi garam. Papreeksch gahjuschi seewas un behrni, daschus sokus aiz teem — wihreeschi. Wihreescheem bijuschi speeki un dselss nuhjas. Wini blaustijuschees un schestikulejuschi, bet rahdijees, ka tee ees fabrikai garam. Nejauschi kahds no wihreeschu rindas sweedis akmeni pret logu. Noklinkschk ruhtis, bet isleekàs, ka neweena nebuhtu dsihwoklî. Pehkschni, warbuht pehz pahris minutèm, norihb schahweens un weens wihrs nokriht uz weetas. Lauschu bars behg, bet schauschana turpinàs bez miteschanàs. Pirms kâ unterofizeeris paguhst pasaukt saldatus, nelaime jau notikusi. Lauschu bars nahk atpakal un lauschâs fabrikâ. Kamehr winsch paslehpj Kretizu dsimtu, baram ari isdodàs eelausees fabrikâ, kahdi 300 zilweku saeet telpâs un isposta, ko eespehjams isposlit.

Pehz pahris nedeku ilgas teesaschanas nu prahwa reiz beigusees. Kâ „Frankf. Zeitung" telegrafê no Parises 12. (25.) nowembrî, swehrinato teesa Annensî pasludinajusi schahdu spreedumu: Wisi apsuhdsetee seschi strahdneeki **attaisnoti,** turpretim Mikelis, Janis un Morizs Kretizi noteesati katrs uz weenu gadu zeetumâ un Henrijs Kretizs uz 8 mehneschi zeetumâ, wisi par eepreeksch nodomatu slepkawibu, kaut gan wainu masinoschôs apstahkłôs. Bez tam wiseem tschetreem nosoditeem kopâ jaismaksâ apmehram 4000 rubku par labu noschauto gimenèm un eewainoto dseedinaschanai.

No Wahzijas. Wahzija un winas politiskais stahwoklis tahlajôs austrumôs. Grahfs Bülows eeskatijis par wajadsigu, atgahdinat atkal pasaulei Wahzijas eenemto politisko stahwokli tahlajôs austrumôs. Schajâ noluhkâ winsch, starp zitu, kahdam Kanadas laikraksta korespondentam issazijees, ka wisas sinas par Kreewijas-Wahzijas flepenu lihgumu tahko austrumu leetâ esot pilnigi isdomatas. Wahzija jau notezejuscho dewinu mehneschu laikâ gaischi peerahdijusi, ka ta spehjot un warot neitrala palikt. Daschas leetas gan Wahzijas pawalstneeki apgahdajot Kreewijai, bet par to Wahzu waldiba neesot atbildiga. Frantschu-Pruhschu karâ (1870) peem. Angli apgahdajuschi Franzuschus ar eerotscheem, Buhru karâ Sabeedrotàs walstis un Ungarija Angku kara-spehkus ar sirgeem u. t. t. Weikalneeku teekschanàs, pa kara-laiku noslehgt labus weikalus, esot gluschi saprotama, jo karwedes walstis maksajot augstas zenas, bez tam tirgotajeem kara-laikâ zitadi peenahkotees koti zeest. Ogłu apgahdaschana Kreewu Baltijas flotei gan notikusi ar Wahzu kugeem, bet totschu paschi ogłu peegahdataji bijuschi Angku tirgotaji. — Wahzijas eejaukschanàs, pee-

dabut Kreewiju ar Japanu uſ meera lihgſchanu, neesot nekahdâ ſinâ domajama. Neweena no karwedèm walſtim ſchahdu eejaukſchanos newehlotees, un Wahzijai paſchai zeltos no tam tikai launums. Ari no Angku puſes iſlaiſtâs ſinas, ka Wahzijai loti kehruſchees pee ſirds Anglijas panahkumi Tibetâ, neesot pateesas. Politiſkâ ſinâ Tibeta Wahzijai esot wehl weenaldſigaka nekâ Mondſchurija. Angku braſchi iſdaritâ Tibetas ekſpedizija Wahzu kara aprindâs ſazehluſi tikai apbrihnoſchanu. Wahzija nekahdâ ſinâ nedomajot eejauktees tahlo auſtrumu leetâs waj tur eeguht jaunus ſemes gabalus. Wahzijas wehleſchanâs esot, pazelt Wahzijas ſaimneeziſko dſihwi, paplaſchinot pretſchu iſweſchanu uſ zitureeni. Bet to Wahzija gribot panahkt taiſnâ zeklâ, ar ſawu iſſtrahdajumu labumu, bet ne ar kahdâm wiltibâm, ſtikeem, waj zitu pateeſu nopelnu pamaſinaſchanu.

No Franzijas. Goda ſobens generalim Steſelim. Pariſes awiſe „Echo de Paris" ſahkuſi laſit naudu, par kuru eegahdat goda ſobinu waronigajam Port-Arturas aiſſtahwim generaladjutantam Steſelim. Lihdſ ſchim ſameſti jau kahdi 4000 rubku.

No Ungarijas. Preteſtiba pret grahfu Tiſzu (ſkat. ahiſ. ſinâs muhſu awiſes 92. numurâ), par wina warmahzigo apeeſchanos ar ſemes ſatwerſmes likumeem, peenemâs wiſâ Ungarijâ. Iſbrauzot miniſtru preſidentam, mehginajuſchi to pat ar praſteem darbeem aiſtikt. Protams, ka polizija gahdajuſi tuhlit par meeru, bet tahds eekſchâ ſadſihts ruhktums un nemeers newar buht weſeligs ne walſtij, ne tautai. —

No Japanas ſino, ka tur patlaban ſwinigâ kahrtâ **atklahts tautas weetneeku nams.** Keiſars ſawâ atklahſchanas runâ uſſwehris to, ka karſch jawedot ſekmigi galâ un uſ to jaweenojotees wiſâm partijâm. Tahlak nodomats iſdarit wairak aiſnehmumus eekſchſemês un ahrſemês kara-wajadſibâm.

Paſaules iſſtahde Sw. Luigijâ patlaban **ſlehgta;** iſſtahdi apmeklejuſchi kahdi 19 miljoni apmekletaji un ta dewuſi kahdu 2. miljoni rubku leelu eenehmumu.

No eekſchſemèm.

No Peterburgas. Japanu atraidijums „Sarkanâ Kruſta" beebribâm. Daſchas ahrſemju „Sarkanâ Kruſta" beedribas peedahwajuſchâs uſ Port-Arturu ſuhtit ahrſtneezibas lihdſeklus. Kaut gan ſchajâ gadijumâ grib kalpot weenigi zilweku mihleſtibas noluhkeem, Japanu waldiba tomehr ſtingri leeguſees laiſt zauri twaikoni ar ſahlèm. To dabujuſi ſinat, Kreewijas waldiba atſina par wajadſigu, par ſchahdu Japanas iſtureſchanos paſinot wiſâm ahrwalſtju waldibâm.

— **Krona dſihwibas apdroſchinaſchana.** Drihſâ laikâ walſts padomei tikſchot likts preekſchâ jau Wittes laikâ iſſtrahdatais krona dſihwibas apdroſchinaſchanas projekts. Projekta ſihkumi wehl naw ſinami, bet dſirdams, ka esot apſpreeſts eewehrojams atweeglinajums: apdroſchinameem wairs nebuhſchot jaleekâs no ahrſta iſmekletees. Sakarâ ar to atrodâs wehl daſchi ziti atweeglojumi, jo krona dſihwibas apdroſchinaſchana neesot domata kâ jauns eenahkumu awots. Apdroſchinaſchanas operazijas laikam tiks faiſtitas ar krona krahjkaſu operazijâm. Priwatâm dſihwibas apdroſchinaſchanas beedribâm tomehr nebuhs leegts darbotees. Konkurenze winâm gan ar laiku war zaur to zeltees, bet ta naw nebuht newehlama. Ja walſts padome projektu apſtiprinaſchot, tad krona dſihwibas apdroſchinaſchanas operazijas tikſchot jau nahkoſchâ gadâ eeſahktas.

— **Semkopibas miniſtrija, kâ armijas apgahdataja ar gaku.** Kara padome nolehmuſe no intendanturas pahrſinas iſſlehgt armijas apgahdaſchanu ar gaku un ſcho uſdewumu uſtizet ſemkopibas departamentam. Schinîs deenâs aiſbrauks uſ tahlajeem auſtrumeem ſemkopibas miniſtrijas agenti, lai eepirktu lopus preekſch armijas. Pee armijas apgahdaſchanas ar gaku miniſtrija nolehmuſe peewilkt, zik eeſpehjams, leelaku ſkaitu ſemneeku un ſemkopibas beedribu.

— **„Seemas tahrpi"** daudſâs Eeſch-Kreewijas gubernâs ſchoruden maitajuſchi ſeemas ſehju, weetâm iſpoſtidami pat pa ²/₃ no wiſas ſehjas. Lai ſemneekeem dotu pamahzibas, kâ wismaj nahkamâ gadâ iſſargatees no ſcheem lauku poſtitajeem un tos apkarot, tad ſemkopibas miniſtrija nokomandès uſ nowembra widu ſawu eerehdni Roſikowu uſ Tulas, Orlas, Tambowas un Penſas gubernâm.

— **Laukſaimneezibas wajadſibu ſewiſchkâ komiteja** patlaban beiguſe apſpreeſt likumu projektu par ſemes nomaſchanu. Schis likums nahktu pahrak ihſo nowezojuſcho X. ſehjuma pantu weetâ, kas wiſai neſkaidri apſihmê ſchos tik ſwarigos nolihgumus. Projektu ſaſtahdijuſchi wairak ziwilteeſibu profeſori.

— **Brihdinajums awiſei.** Eewehrojot awiſes „Sin Oteſchestwa" kaitigo wirſeenu, kurſch ſtarp zitu ari parahdijees awiſes 1. numurâ nodrukatâ rakſtâ: „Waj ir jau laiks?", eekſchleetu miniſtris nolehmis iſſazit awiſei pirmo brihdinajumu un aiſleegt awiſi pahrdot pa numureem.

— **Par eekſchleetu miniſtra beedru** eezelts finanzminiſtrijas departamenta direktors Kutlers.

— **Jaunais ſtils.** Eekſchleetu miniſtrija, ſaſinâ ar finantſchu miniſtriju esot eekuſtinajuſe jautajumu, lai eeweed muhſu tagadejâ wezâ ſtila weetâ Wakar-Eiropas jauno ſtilu.

No Wilnas. Leiſchu tautiſkâ dſihwe, kâ „Balt. W." raksta, ſahk pamoſtees tikai paſchâ pehdejâ laikâ, ja nerunâ par ſen pagahjuſcheem laikeem. Schinî gadâ ſche nodibinajâs „Leiſchu Sawſtarpigâ Palihdſibas Beedriba", kura lihdſ ſchim iſrihkoja weenu familijas wakaru, un taiſâs nowembrî uſ pirmo Leiſchu teatra iſrahdi Wilnâ. Pirmâ teatra iſrahde Kaunas gubernas robeſchâs notika ſwehtdeen, 31. oktobrî, Schaulôs. Iſrahdija original-joku lugu „Amerika pirti". Schee notikumi, lai wini ari paſchi par ſewi leekâs buht neezigi, azim redſot, ſpehlê leelu lomu Leiſchu tautiſkas pamoſchanâs ſinâ: Leiſchu apgaiſmoſchanas wehſturê wini reiſ laikam tiks eerakſtiti ſelta burteem. Wehl leelaka noſihme Leiſchu dſihwê peekriht pirmâs deenas awiſes „Vilniaus Zinios" („Wilnas ſinas") iſnahkſchanai, kuru gaida dezembra pirmâs deenâs. Awiſe iſnahks inſcheneera P. Wileiſcha (Vileisis) wadibâ un makſâs par gadu ar peeſuhtiſchanu 6 rbl. Pee awiſes redakzijas, zik mums ſinams, peedaliſees labakee Leiſchu inteligenti, tâ ka war gaidit, ka awiſe ſpehs apmeerinat daudſu, ja ne daudſ tuhkſtoſchu laſitaju zeribas, kuri meklê gaiſmu un iſeju iſ tumſas. Labu zeka wehju Jums! Sokojeet droſchi pa gaiſmas un pateeſibas zeku! Jo ahtrak Juhs tikſeet uſ preekſchu ſchaî zeklâ, jo maſak Jums buhs launuma, nepateeſibas un tumſas.

No Odeſas. Generala Kaulbarſa iſwadiſchana. 15. nowembrî aiſbrauzis 3. Mandſchurijas armijas komandeeris barons Kaulbarſs. Komandeera pilî tapa notureta aiſluhgſchana par laimigu zeklojumu. Baronam Kaulbarſam paſneedſa ſelta faleekamu ſwehtbildi. Zeklâ uſ dſelſzeka ſtaziju ſaldati bij noſtahditi pa abâm puſêm. Leels kauſchu bars ar gawilèm apſweizinaja komandeeri. Stazijâ bij ſapulzejuſchees wiſi adminiſtrazijas un atklahto eeſtahſchu preekſchſtahwji un generali. Komandeerim paſneedſa krahſchnu ſihda lenti ar ſihdâ iſſchuhtu Odeſas brunogu un uſrakſtu: „Deews ar mums". Gubernas muiſchneezibas preekſchneeks Suchomkinows nolaſija adreſi ar wairak tuhkſtoſcheem parakſtu. Pilſehtas preekſchneeks Naidhards apſweizinaja baronu Kaulbarſu un paſneedſa tam karogu. Barons pateizâs un ſazija: „Es neſchehloſchu ſawu dſihwibu, lai ſcha karoga kahts iſdurtos zauri ſiſtâ un krituſchâ eenaidneeka ſirdij." Pilſehtas galwa Sekenijs paſneedſa winam ſwehtbildi. Stazijâ bij ſapulzejees lihdſ deſmit tuhkſtoſcheem kauſchu. Barons Kaulbarſs atſweizinajâs no wiſeem ſirſnigi, pehz kam brauzeens ſahka kuſtetees, palizejeem ſauzot pehrkondimdoſchu urâ un nowehlejumus, laimigi atgreeſtees atpakaļ.

No Iſmaïlas. Seeweeſchu nemeeri notikuſchi ſchajâs deenâs Iſmaïlas aprinkî, Beſarabijas gubernâ. Eeſaukto reſerwiſtu ſeewas ſadumpojuſchâs par to, ka winâm nebijuſchas iſmakſatas pabalſta ſummas. Nemeers peenehmis tik nopeetnu weidu, ka tur nobrauzis pats wizegubernators un pawehlejis tuhlin iſmakſat 10,000 rbl. no apgahdaſchanas kapitala.

No Archangelſkas. Aiſſuhtito atſwabinaſchana. 2. nowembrî atſwabinati 80 Plehwes laikâ aiſſuhtitee. No winu wahrdu ſaraſta redſams, ka no teem aſtoni bijuſchi ſtatiſtiki, kuri ſawâ laikâ ſazehla nepatiſchanu ar ſawâm preekſch ſemſtwâm eewahktâm ſtatiſtiſkâm ſinâm. Starp atſwabinateem ſaſtopami ari ſchahdi wahrdi: Eaks, gimnaſijas ſkolotajs; Blahſe, ſtrahdneeks; Krügers, ahdgehris; Juſtus, ſtrahdneeks; A. Moſers, kalejs. Atſwabinato pulkâ atronâs ari peezas ſeeweetes.

Widſeme.

No Rigas. „Baltijas Wehſtneſis" iſſino ſawâ iſg. zeturtdeenas numurâ, ka eekſchleetu miniſtris 13. nowembrî awiſei apſtiprinajis ſchahdu programu: 1) waldibas paſinojumi. 2) Rakſti par weetejâs ſadſihwes jautajumeem. 3) Siniſki rakſti. 4) Laikraſtu apſkats. 5) Eekſchſeme. 6) Ahrſemes. 7) Rigas ſinas. 8) Teeſas nodaļa bez ſpreedumu apſpreeſchanas. 9) Maſkſla. 10) Beedribas. 11) Tirdſneezibas, ruhpneezibas un amatneezibas. 12) Telegramas. 13) Beletriſtiſki rakſti. 14) Sludinajumi. Awiſes programa, kâ ſinams, no pag. gada dezembra m. bij ſaſchaurinata.

— **Preekſch 2 mehneſcheem nodibinatâ pilſehtas darba kantora darbiba,** kâ „Balt. W." ſino, peenemâs plaſchumâ. Peeprasijumi pehz darba ſpehka auguſchi no 815 ſeptembra mehneſî uſ 925 oktobra mehneſî. Darba ſpehka peedahwajumi turpretim auguſchi no 2757 uſ 3423, iſpildito peeprasijumu ſkaits no 348 uſ 419. Bet tee paſchi ſkaitli ari rahda, ka darba tirgus ſtahwoklis preekſch darba mekletajeem naw labojees. Uſ 3423 darba-peeprasijumeem nahk tikai 925 darba ſpehka peeprasijumi, un no 3423 darba mekletajeem tikai 419 to atron. Tâ tad Rigas atraſt darbu azumirkli ir loti gruhti un naw paredſams, ka ſeemas laikâ tas groſiſees.

— **Latweeſchu ſwentu ſkaits Rigas politechnikas inſtitutâ,** kâ „Deen. Lap." ſino, ar katru gadu ſtipri wairojâs. Schogad inſtitutâ kahdi 260 Latweeſchi, kuri pehz nodalâm ſadalâs ſchahdi: inſcheneru nodalâ — 86, tirdſneezibas — 66, kimiſkâ — 40, mechaniſkâ — 40, laukſaimneezibas — 16 un buhmneezibas nodalâ — 12.

— **Dahrgi ſamaſats nedarbs.** Neſen atpakaļ „D.-Ztg." bij ſinots par kahdu gadijumu pee Imperiala weeſnizas, kur kahds eereibis kungs oturejis uſ eelas ap 16 gadus wezu ſkolneezi un gribejis to iſweſt ſew lihdſi. Wina nodomu aiſkaweja kahds no garamahjejeem un, braukdams uſbruzejam pakaļ, kurſch pehz tam aizaidâs ar ormani, iſſinaja ta perſonibu, lai leetu nodotu teeſai. Tagad, kâ min. awiſe ſino, abi kungi weenojuſchees leetu iſbeigt meera zeklâ, pee kam wainigajam bijis jaeemaksâ kâ iſlihſinaſchanas nauda: 150 rbl. par labu Widſemes kara-lauka labaretei un 150 rbl. Keiſariſkâs Filantropiſkâs beedribas Rigas Nodaļai.

— **Ahrſtu ſkaits Rigâ,** kâ „Riſchſk. W." pehz ofizialeem ſkaitleem ſino, ſchigadâ 1. janwarî bijis 320. No ſchi ſkaita pehdejôs 9 mehneſchôs iſſaukti uſ kara lauku 85 ahrſti, kas iſtaiſa apmehram 27 rozentus. Kad nu pehz Wiſaugſtaka Ukaſa kara miniſtrim un waldibas ſenatam 28. oktobrî paweheets eeſaukt ari reſerwê ſtahwoſchos ahrſtus, ſtarp zitu ari no Wilnas kara apgabala, ad ahrſtu ſkaits Rigâ waretu drihſumâ wehl pamaſinatees. Ja pakaļ ſkaitlâ peenem, ka Rigâ ir 320,000 eedſihwotaju, tad iſrahds, ka tagad weens ahrſts Rigâ iſnahk apmehram uſ 1400 zilnkeem. Ka ahrſtu ſkaits Rigâ pamaſinajees, tas jau tagad lti ſahpigi ſajuhtams ſewiſchki Maſkawas un Jelgawas ahrſtſehtâ, kur pa leelakai teeſai praktiſeja jaunakee ahrſti, kuri tagad jau aiſſaukti uſ kara lauku.

No Rigas. „Latwju Dainu" treſchâ ſehjuma pirmâ daļa, kâ „Rig. Aw." ſino, esot jau gatawa lihdſ preekſchlapai. Grahmata, kurai ap 600 lapu puſes, ſahkâs ar plaſchu un pamatigu aprakſtu par kahſâm pee wezeem Latweeſcheem. Schis aprakſts eewada muhſu prezibas un kahſu dſeeſmas, kuras eenem gan to augſtako un ſpoſchako weetu Latweeſchu tautas dſeeſmu paſaulê.

— **Naudas bojatajs.** Schi gada pawaſarî apzeetinaja kahdu Auguſtu Eichholzu, kad tas gribeja ſamaksat kahdâ pahrdotawâ eepirkumus ar neihſtu naudu. Pee wina atrada wehl trihs neihſtus ſelta peezrubku gabalus. E. atſinâs, ka naudai kihmiſkâ zeklâ atnehmis ſeltu, ko iſleetojis preekſch fotografeſchanas. Peterburgas naudas kaltuwe atrada naudu par ihſtu, bet tai tikai zaur kahdu ſkahbi kihmiſkâ zeklâ atnemts ſelts. E. wehl teiza, ka ſcho nedarbu esot darijis pirmo reiſ, ko warot apleezinat kahds K. Apgabalteeſa noſpreeda wainigam atnemt wiſas kahrtas un perſonigâs teeſibas un nodot to noſeedſneeku pahrmahzibas nodaļâ uſ 8 mehneſcheem. Tomehr ſpreedumu wehl ſtahdis preekſchâ Keiſara Majeſtatei, lai wainigo apſchehlotu. Sabojato naudu nodos walſts naudas kaltuwei.

No Zehſim. Dſelſzeka nelaime. 19. nowembrî uſtrauzis wiſu Zehſu pilſehtu, kâ „Riſchſk. Wed." ſino, ſche neparaſts nelaimes gadijums: pretſchu wilzeens nepilnâ werſtê no peeſtahtnes ſatruhzis, un pee lokomotiwes atlikuſchees tikai daſchi wagoni. Wilzeens patlaban gahjis eeſlihpi uſ leju. Lokomotiwe pagahjuſe ar pretſchu wagoneem gabalu uſ preekſchu, bet pehz tam ſahkuſchi atpakaļ palikuſchee wagoni ritet ſtrauji pakaļ, panahkuſchi pirmo daļu un eegruhduſchees tajâ ar tahdu ſpehku, ka 5 wagoni ſadragati un 8 apſtahdeti. Ahtri ſkrejot, daſchi wagoni bij ari iſlehkuſchi no ſleedèm un ripojuſchi tahlak kahdus 100 ſoļus na ſlihpereem un ſaſaluſcho zeku. Zilweku dſihwibas naw gahjuſchas bojâ; ari kahds ar ſirgeem lahdets wagons palizis weſels. Paſaſcheeru wilzeeneem bij janokawejâs daſchas ſtundas, lihdſ zeku notihrija.

No Jurjewas. Slikts dehls. Aizjas pagaſta ſaimneekam Karelam Prulim neſen 3. eez. meerteeſneſchu preekſchâ nahzees dot atbildeſchanu par to, ka winſch naw apgahdajis ſawu wezo neſpehjigo tehwu ar uſturu un drehbèm. Meerteeſneſis noteeſajis dehlu par ſawa peenahkuma neiſpildiſchanu uſ 2 mehneſcheem areſtâ.

No Seemeļ-Widſemes. Godam kritis uſ kara-lauka. Pagahjuſchâ pawaſarî pee mobiliſazijas parahdija kahds neprezejees gorodowojs ihſtu brahla mihleſtibu, peeteikdamees ſawa prezetâ brahka weetâ uſ eeſtahſchanos aktiwajâ kara-ſpehkâ. Winu aiſſuhtija tuhlin uſ kara-lauku, no kureenes tas wairs nekad neatgreeſiſees, jo, kâ „Nordl. Ztg." ſino, winſch ſeptembra beigâs kritis kaujâ pee Schache upes. Kahds dſimtenes eerotſchu beedrs, kura rokâs tas miris, atlaidis ſcho wehſti dſiki noſkumuſchajam brahlim.

No Jurjewas. Dr. L. Kaupinſch, Jurjewas uniwerſitates kirurgiſkâs klinikas aſiſtents, iſbrauzis, kâ „Balt. W." ſino, 20. nowembrî no Rigas uſ tahlajeem auſtrumeem kâ Sarkanâ Kruſta ahrſts. Winſch doſees taiſni uſ Mukdenu. K. kga brahlis jau atronâs uſ kara-lauka un par Wafangojas kaujâ iſrahditu duhſchibu apbalwots ar Jurga kruſtu.

No Dſelſawas. Schauſmigs nelaimes gadijums, kâ „Deen. Lap." ſino, notizis 16. nowembra wakarâ Dſelſawas muiſchas twaika dſirnawâs. Netahlâs Joſepu mahjas puiſis, 18 gadus wezais Kalninſch, min. deenâ bij nobrauzis uſ dſirnawâm ar ſaimneeka makamo. Pa dſirnawâm apkahrt ſtaigadams un gaididams, kamehr tam peenahks malſchanas kahrta, tas, aiſ neſin kahda eemeſla, bij mehginajis iſlihſt pa kahda rata apakſchu, gar kuru nokaraiâs kehdê augſchâ welkams labibas maiſs; rats, kurſch apgreeſchâs pahrak par ſimts reiſu minutê, bij nelaimigo ſakehris aiſ drehbèm un wairak reiſu apſweedis apkahrt, ſadragadams tam wiſu rumpja apakſchejo daļu, tâ ka nelaimigais uſ weetas bij iſlaidis garu. Nelaiki apraud wezaki un mahſa. Schis jau otrs tahds nelaimes gadijums minetâs dſirnawâs, jo da chus gadus atpakaļ tapat kahds jauns puiſis, uſleekot kahdam ratam ſiſinu, zaur neapdomigu rihzibu tika eerauts ratâ un pret eepretejo ſeenu noſists.

Kurſeme.

Maſkawas-Wentſpils dſelſzeka ſtazijâs: Sehlpilî, Daudſewaſâ, Taurkalnâ, Wezmuiſchâ, Leel-Eezawâ, Garoſê, Jelgawâ II., Lihwbehrſê un Slampê teek peenemtas eekſchſemes telegramas.

No Liepajas. Atraſts mironis. 18. nowembrî no rihta atrada atklahto ateju uſraudſitaja kahdas 50 gadus wezas ſeeweetes lihki. Juliarunas eelas atklahtâs atejas widus telpâs. Polizija iſſmaja, ka nomirusi ir pee Bartawas peederigâ ſemneeze Eliſabete Waſilewa. Pilſehtas ahrſts lihki uſſchkerdis un atradis, ka mirusê ſkeimojuſe leelalâ mehrâ ar diloni un baudijuſe pahrmehrigi reibinoſchus dſehreenu.

No Wentſpils. Nodomatâ Wentſpils pilſehtas aiſnehmuma leetâ pilſehtas domneeku ſapulzei, kâ „Wind. Ztg." ſino, eeſneegts tirdſneezibas, kugneezibas un galwenâs oſtu waldes preekſchlikums, lai preekſch pilſehtas tilta buhwes un zitâm Wentſpils tirdſneezibu weizinajoſchâm wajadſibâm aiſnemâs 1 milj. rubku; ſchi parahda prozentus un amortiſaziju ſamakſaſchot no minetâs waldes ihpaſcha kapitala. Bet tâ ka pilſehtas walde jau agrak bij nodomajuſi iſdarit 1 milj. rubl. leelu obligazijas aiſnehmumu, lai waretu apgahdat daſchadas pilſehtas labklahjibas eeſtahdes, tad domneeku walde nolehma, tirdſneezibas, kugneezibas un oſtu galweno waldi luhgt, lai Wentſpilij atlauj iſdarit 2 milj. rubku leelu aiſnehmumu, no kura par 1 milj. r. ſamakſâs prozentes un amortiſaziju nogalwenâs waldes ſewiſchkâ kapitala, kamehr par otru milj. uſnemtos pilſehta ſchos makſajumus. Pilſehtas galwa Dr. Blaus ſjau bewees uſ Jelgawu, lai dabutu no gubernatora preekſch ſchi 2

milj. aisnehmuma wajadsigo atkauju. — 14. nowembrî notureja „nabadsigu tirdsneezibas skolenu palihdsibas beedriba“ sapulzi. Scho beedribu dibinat eerosinajis pilsehtas tirdsneezibas skolas inspektors Karosas kgs, tadehk ka augstas skolas naudas dehl nabadsigeem, bet tomehr uszihtigeem behrneem nebij eespehjams sche smeltees isglihtibu. Karosas kga pasahkums atradis atradis laipnus peekritejus netikween starp pilsehtas piisoneem, tirgotajeem un literateem, bet ari starp apkahrtnes muischu ihpaschneekeem. Ari Schihdu tautibas eedsihwotaji naw atrahwuschi palihdsigu rokn. Schaî pirmajâ generalsapulzê bij eeraduschees 42 daschadu kahrtu preekschstahwji un 81 bij peeteikuschees, eestahtees beedribâ. Sapulzi atklahja Karosas kgs ar runu, kurâ aprahdija dibinatâs beedribas noluhkus un nepeezeeschamo wajadsibu. Waldes padomê eewehleja: baronu Heykingu, Dr. Herzbergi, tirg. Herzenbergi, meesneeku Fricku; par weetneekeem tirg. Blumu un grahmatwedi Prenzlawu. Finantschu ministrijai teesiba, eezelt diwus lozekkus. Newidentôs eewehleja: adw. Litschu, sekr. Uskinowitschu un tirg. Berghtalu. Beedru maksa nolikta weenu rubli leela.

No Palangas. Skola bes skoleneem. Palangas pagasts buhs laikam weenigais wisâ Kursemê, tâ „Latw.“ raksta, kam nebija sawas pagasta skolas. Jau sen peenahzigâs eestahdes bija greesuschas us to wehribu un pagastam usdewuschas, gahdat par skolu. Bet pagasta tehweem, lihds ko tapa aiskustinats jautajums par skolu, aisween usnahza tahda steiga braukt i uhrâ menzas kert, ka pee schi jautajuma apspreeschanas nekad newareja peekluht. Beidsot, zaur weetejâ tautskolu inspektora gahdibu, pagastâ tapa eerihkota, pilnigi us krona rehkina, weenklasiga ministrijas skola. 26. oktobrî notika skolas atklahschana, bet — bes neweena skolena. Un ari tagad skolotajs katru deenu eet klasê, apluhko tukschos galdus un raksta klases schurnalâ: „mahziba nenotika, tapehz ka naw skolenu“. Tâ tad Palandseeschi paleek weenmehr pee tam — skolai nedot neka, pat behrnus ne.

No Ruzawas. Nahwiga eewainoschana kildojotees. Naktî no 12. uz 13. now., kâ „Lib. Zeit.“ sino, sanahza pee juhras mehslu sawahkschanas kildâ Ruzawas pagasta Alwiku saimneeks Niklaws Pritschens ar kahdu Juri Eichenu un eegruhda tam ar sekumeem tik wahrigi azî, ka pehdejais nomira. Pritschens atsinâs par wainigu un tika nowests uz Leepaju ismekleschanas zeetumâ.

No Tukuma. Tukuma aprinka kara klausibas komisija, kâ „Rig. Aw.“ sino, meklejot 42 Schihdu jaunekkus, kuri schogad Tukuma aprinka kara klausibas komisijâ nebij eeraduschees pee loseschanas.

No Kaldabrunas. Slepkawiba. Swehtdeen 8. nowembrî netahl no jaunbuhwejamâs skolas kahds schejeenes saimneeks atrada us sawa lauka nosistu jaunu zilweku. Tuhlin tika dota waldibai sina un ussahkta ismekleschana, kura weizâs tik sekmigi, ka otrâ deenâ jau wainigee (diwi brahli) tika notwerti un issinats slepkawibas eemesls. Sestdeenas wakarâ pee kahda Kaldabruneescha bijusi balle, kurâ netruhzis ari reibinoschu dsehreenu. Reibumâ diweem saimneeka puischeem pamodusês greissirdiba pret kahdu taî paschâ pagastâ dsihwojoschu kalpu un us mahjâm ejot, dsinuschees winam pakal, bet panahkuschi winu ejot kopâ ar kahdu zitu jaunekli. Pirmais, manidams draudoschâs breesmas, laidees behgt, atstahdams newainigo jaunekli breesmonu rokâs, kuri, to par naidneeka beedri noturedami, to ar rewolweru saschahwuschi un beigâs tam sadausijuschi galwu, tâ ka tas turpat atstahts nobeidsees. Wainigos usdewis winu treschais beedris; wini tagad atsinuschees un nodoti teesai. —s.

No Jaun-Auzes. Par usbrukumu mahzitajam, par kuru pag. num. ihsi sinots, „Rig. Aw.“ raksta: 11. now sch. g. pulksten 3 no rihta isdarits pahrdroschs usbrukums muhsu firmajam mahzitajam, Bahdera tehwam. Laundaris, isleetodams brihdi, kurâ lopu meita gahjuse us kuhti, gowis apkopt, un atstahjuse durwis wakam, eegahjis pee mahzitoja gukamâ istabâ un sahzis to schnaugt un dausit, kâ ari mehginajis winam rokas saseet; bet wezais mahzitajs, usmosdamees, sanehmis wisus spehkus un ussahzis zihnitees. Pee tam apgahsees kahds galds un laundaris laikam sabihdamees, ka trokšnis neuszeltu zitus mahjineekus, atlaidis sawu upuri un dewees behgt. Laundarim dsen pehdas un zerams, ka winsch sawam sodam neisbehgs. Daschus mehneschus atpakal firmais draudses gans swineja sawu 50 gadu amata jubileju un pee ta atgadijuma wareja nowehrot, zik laba satiksme walda starp mahzitaju un draudsi. Tâ tad newaretu domat, ka te buhtu kahds atreebibas darbs. Drihsak buhs peenemams, ka notizis prasts aplaupischanas mehginajums.

Basnizas sinas. 31. oktobrî generalsuperintendents Pancks swinigi eeweda mahzitaju Fr. Stavenhagenu par Bauskas Wahza draudses mahzitaju. Kâ asistenti bij klaht mahzitajs Feyerabends no Dignajas un Strautmans no Bauskas. 14. nowembrî generalsuperintendents Pancks eeweda lihdschinejo Kursischu mahzitaju Leonh. Seesemani par Zelmineeku mahzitaju. Pee swinigâ akta nehma dalibu prahwests H. Seesemanis un mahzitajs Wern. Tittelbachs no Greeses. — Pee Kursemes konsistorijas schoruden nolizis eksamenu pro venia conc. kandidats Jehnichs.

No Jelgawas.

Deewkalposchana Sw. Annas basnizâ zeturtdeen, 25. nowembrî, pulkst. 6 wakarâ bihbeles stunda, mahz. pal. Ramolinsch; swehtdeen, 28. now. deewgaldneeki plkst. 1/2 8 no rihta, deewkalposchana pulkstn. 2 pehz pusd., mahzitajs Reinhards; behrnu deewkalposchana plkst. 1/2 1 Kalweeschu basnizâ, mahz. Weissmanis. Pilsehtas dr. ussaukti: Augusts Ludwigs Herzbergs ar Emiliju Rosenwald; Kristaps Luhse ar Trihni Bulderberg; Jeanot Lagsdin ar Lisetti Remess; Krischjahns Selmen ar Lawihsi Uschkauer; Bernhards Augusts Kleinbergs ar Lihsi Matelau; Bernhards Eglits ar Emiliju Lenu Rutschin; Jehkabs Dawids Mengots ar Elisabeti Katarini Gasilewsky. Miruschi: Augusts Saje 4 g. w., Milda Nagis 4 g. 9 m. w., Augusts Lorentz 42 g. w., Trihne Swirbul, dsim. Molnik, 21 g. w., Anna Pauline Odin 36 g. w., Anna Mak, dsim. Dischler, 87 g. w.

Pilsh. dr. dahwanu eenahzis preeksch jaunâs basnizas 105 rbl. 84 1/2 kap.

Lauku dr. deewkalposchana 28. nowembrî mahz. Fr. Bernewitz. Lauku dr. ussaukti: Jahseps Idanowitschs ar Emiliju Bulkir; Krischjahns Gros ar Katrihni Kerrman, Heinrichs Husars ar Annu Bidder; Bernhards Kleinbergs ar Lihsi Matelau. Miruschi: Jahnis Brauers 44 g. w., Jahnis Apschus 23 g. w., Milda Bergmann 2 m. w., Ilse Strausman 70 g. w., Ans Seemels 67 g. w., Jehkabs Wihtmanns 75 g. w., Anna Osol 59 g. w., Antonie Reifs 22 g. w.

Lauk. dr. dahwanu eenahzis basnizai 7 rbl.

Jelgawas gubernas zeetuma preekschneeka palihgs, kolegiju asefors Schotkewitschs, atlaists us pascha luhgumu no deenesta un par wina weetas ispilditaju eezelts K. Gruners no gubernas waldes.

Sarkanâ Krusta Kursemes pahrwaldê lihds 20. now. pawisam eenahkuschi kara wajadsibâm 164,988 rbl. 64 kap.

Us tahlo austrumu kara-lauku isgahjuscho nedeku aiszeloja daschi Latweeschi, kuri gan bija skaitami kâ reserwisti, bet wehl nebija eesaukti. Tee paschi labprahtigi dewâs turp, lai zihnitos preeksch tehwijas un Zara. Starp aisgahjejeem bija ari daschi is Jelgawas kolonijas. w

Us Kursemes gubernatora usaizinajumu, peenemt kopschanâ un apgahdibâ slimos un eewainotos kareiwjus, kas atgreeschâs no tahlajeem austrumeem, kâ „Kurs. Gub. Aw.“ sino, wehl peeteikuschees: barons Egons Korfs (Aswikê), barons Fircks (Lehnê) un baronese Antonija f. Hahn (Lindê). — Ta pate awise sino, ka pirmais suhtijums no Kursemes „Sarkanâ Krustu“ pahrwaldes, ar daschadâm pazinâm no priwatpersonu puses kareiwjeem tahkajos austrumôs, nosuhtits no schejeenes 15. nowembrî.

Dseed. beedr. „Liras“ konzerts swehtdeen, 28. nowembrî, Amatneezibas Beedribas sahlê pelna schoreis sewischku eewehribu. Zik no isplatiteem sludinajumeem wehrojams, tad schim lihdsigs konzerts ne „Lirai“ wisâ winas pastahweschanas laikâ, nedz ari zitâm schejeenes musikalisskâm beedribâm pehdejôs gadu desmitôs naw bijis. Gan winas usweduschas, starp zitu, ari leelakus kora gabalus, tomehr wiseem teem truhzis pilnskanigâ un krahsâm bagatâ orkestra pawadijuma. Zensdamees pasneegt klausitajeem arween ko labaku, wehrtigaku, tam rahdot mahkslas augstumus winu pilnumâ un skanu sposchumâ, „Lira“ schoreis netaupijuse nekahdas puhles, nedz upurus, lai nowehrstu wirsmin. truhkumus. Tadehk ta pulzejuse wisus sawus dseedatajus un dseedatajas, tadehk wina usaizinajuse ahrejus solistus, ta pascha noluhka dehl ari gahdajuse par orkestri. Kâ no programâm redsams, tad ikweenam no ispilditajeem stahw preekschâ augsts un zehls usdewums. Lai minu wispirms no V. Latw. wisp. dseesmu swehtku komitejas israksstitâ sazensibâ ar godalgu apbalwoto „Zekineeks“, wahrdi Poruka, jauktam korim no J. Wihtola. Birsê skan lakstigalas dseesmina. Lehni, lehni sokodams, taî noklausâs zekineeks, kam ais noguruma „kruhtîs elpa sahpes zilâ“. Eeraudsijis zeka malâ kapenes, winsch nopuhschâs: „Ak, es labpraht duset eetu“. Dsikas sehras isteiz dseesminas wahrdi, druhmu un gaudu walodu runâ ari musika. Tahlak: Aspasijas „Mehness starus stihgo“, jauktam korim no E. Dahrsina. Dsidro dselmi apspihd mehnesis. Leekâs, it kâ balsis aizinatu sehstees burwja laiwinâ un dotees tahlumâ uz „malu laimigu“, kur naw nedz ilgu, nedz sehru, bet ween „muhscham nebeidsama gaismas straume lihst“. Galweno temu te eewada wihru koris. Drihz tam peeweenojâs alti, kuru wilktâ meldija atskan it kâ aizinataja balss, dotees lihdsi tahlumâ. Kad wehl peeweenojâs soprani, schi dseesma pahrwehrschâs par skanigu poetisku ispluhdumu. Turpmakâ dseesma ir pasihstamâ Neebras „Us mahju ejot“, solo balsij ar pawadijumu no Kalnina. „Es nebuhtu tizejs, ja teiktu man ziti, sweschi kaud's, ka masâ, tik masâ kapâ war aprakt tik daudz, tik daudz!“ Nabaga wezaku sehras pehz weenigâ puisenina, kura kapa gresnums „weens weenigs asteres seeds, komponists tehrpis dsiki aisgrahbjoschâs skanâs, kuras orkestrim pawadot dsirdesim no eezeenitâ tenorista P. Saksa kga. Treschâ numurâ pasneegto Weidenberga „Us juhras“ dseedâs „Liras“ wihru koris. Tâ ka schis dseesminas autors ilgaku laiku pawadijis us kugeem, tam juhrneeku preeki un behdas labi pasihstami, kurus tas sche ir attehlojis ar weiksmi un neleekulotu sirsnibu. Schai dseesmai sekojoschâs „Kara wihri behdajâs“ un „Rikscheeem behriti es palaidu“ peeder pee tâm muhsu tautas dseesmâm, kuras nekad newar noklausitees bes aisgrahbtibas. Zeturtâ num. eeweetota kahda kolokraturarija is Haidna kantates „Gada laiki“ (Jau arajs naigi rihkojâs), kura peewilzigâ kahrtâ stâhsta par araja rihkoschanos pawasarî pa garâm wagâm. Scho ariju dseedâs brihwmahkslineeks P. Jurjana kgs orkestra pawadibâ. Jo mihku un pasihstamu walodu runâs us mums pirmâs nobalas beigu numurs: Latwju tautas brihwlaischana, simfonisks tehlojums par Latwju tautas dseesmu motiweem leelam orkestrim no Jurjanu Andreja, sazensibâ ar godalgu apbalwots no Jelg. Latw. Beedribas 1891. g. Schaî gabalâ, kuru ispildîs Latw. Beedr. orkestris, brihwmahkslineeka O. Kaulina kga wadibâ, attehlotas skumjas, kas isteiktas dseesminâ: „Ej, saulite, drihz pee Deewa“ u. t. pr. Arween jo wairak apspeestas tautas sehru nopuhtas pamasitinam pahrwehrschâs sirdi greesoschâs issmischanas waimanâs, kuras beidsot isdsird Kreewijas Zars un farausta dsiubuhschanas walgus. Atswabinatâ tauta, sirsnigu pateizibas luhgschanu bebesim raidijusi, slawê Zaru-Atswabinataju: swehtswinigi, juhsmoti gawiku sauzeeni mainâs ar lihgsmâm, us jaunu dsihwi atdsembinatas tautas preeka dseesmâm un wisas balsis weenojâs Kreewijas walsts himnâ, kopotâ ar Latwju tautas luhgschanu: „Deews, swehtî Latwiju!“ Wisu konzerta otru nodaku aisnems Getes „Raganu nakts“ (Walpurgisnacht), solo-balsim, korim un orkestrim no Mendelsona-Bartoldija. Schis gabals peeskaitams pee komponista labakajeem darbeem. Ar kahdu weiksmi genialais Gete scho episodu is kristigas tizibas isplatischanas pirmâ laikmeta tehrpis dsejâ, ar tik pat smalku gaumi un praschanu saskandinajis Mendelsons sawu „Raganu nakts“ musiku, kura tekstam wiszaur neween pilnigi peesleenâs, bet to wehl papildina, ilustrejot skanu krahsâm un efekteem winu daschados momentus. Lai dabutu jehdseenu no jaukumeem, kas slehpjâs schaî gabalâ, to wajaga dsirdet un wisnotak tahdâ weidâ un pilnibâ, kâ to komponists wehlejees. Schahdu isdewibu nu sola mums wirsmin. „Liras“ konzerts, kurâ, kâ jau teikts, tai palaimejees scha noluhka sasneegschanai kopot neween muhsu labi rutinetos wokalistus, bet ari schejeenes labakos instrumentalistus (stihdseneekus un puštejus), kuri pehdejee sem Latw. Beedr. karoga saweenojuschees pilnâ orkestrî.

To wisu arzerot, jadomâ, ka schis konzerts buhs stipri apmeklets, kadehk, lai iswairitos no druhsmeschanâs pee kases ihsi preeksch konzerta sahkschanas, eeteizams biletes un tekstu grahmatinas eegahdatees jau eepreeksch Landsberga kga weikalâ.

tt.

Kahds Japanu guhstneezibâ kritis Jelgawneeks pahrrakstijis no Margamas, Japanâ saweem tuwineekeem wehstuli, kuras saturu ihsumâ atstahstam pehz „Mit. Ztg.“: Guhsteknis kritis Japanu rokâs kahdâ 1. junijâ iszihnitâ kaujâ, kad tas no smaga kriteena saudejis samanu. Wairak deenâs winsch wehl ar ziteem guhstekneem nodsihts lihds juhras krastam un tad ar tranporta kugi nogahdats us Maziamas pilsehtu Japanâ. No Maziamas tas pehz kahda mehnescha aissuhtits us Margamu. Par sawu klahschanos guhstneezibâ winsch raksta: „Man klahjâs koti labi. Mehs dabonam labu ehdeenu. Mums par mahjokli eerahdits Japanu templis, kur wiss tihrs un spodrs. Pagalmâ aug wisskaistakâs palmas. Mehs gukam sem mules tihkleem, lai nakti waretu glahbtees no odeem. Grihda isklahta ar mihkstu pinumu.“ — Kâ redsams, tad Japani apeetâs ar kara guhstekneem labi. Japeesihmê wehl buhtu, ka wehstules adrese rakstita tikai Wahzu walodâ un tomehr nonahkuse ihstâs rokâs.

Sahdsibas. Naktî us 17. nowembri isdarita sahdsiba Leel-Wirzawas pagasta K. mahjâs, kur kahdam F. is klehts issagtas daschadas leetas. Tâ ka saglim pehdas meduschas uz Jelgawu, tad F., sahdsibu pamanijis, tuhdal dsinees laundarim pakal un to lihds ar sagtajâm mantâm drihz ween atradis un nodewis polizijas rokâs. Pee ismekleschanas israhdijees, ka minetais laundaris esot kahds K. W., kursch atsinees, ka scho sahdsibu isdarijis.

Schejeenes eemihtneeze F. L. sinoja polzijâ, ka 14. nowembrî wakarâ, pa to laiku, kamehr winas mahjâs nebijis, atmuhkets Esera eelâ № 30 winas aisslehgtais dsihwoklis un issagtas drehbes un daschas selta leetas, par apmehram 44 rbl.

Wisjaunakâs sinas.

Kreewu telegram-agentura.

Peterburgâ, 22. now. Generalleitnanta Sacharowa telegrama generalschtabam no 20. now.: Naktî us 21. now. kahda Japanu medneeku komanda mehginaja ispostit pee Linschinpas sa dschas muhsu drahschu aissprostojumus, bet tapa no muhsu slinschu schahweeneem aisdsihta atpakal. Weens eewainots Japanis saguhstits. Par sadursmêm ar eenaidneeku 21. now. naw eenahkuschas sinas.

Tokijâ, 3. dez. (20. now.) (Reiters). Wakar pee Japanu armijas kreisâ spahrna pee Port-Arturas peenahza parlamentari un noslehdsa pameeru us laiku no pulksten 10 rihtâ lihds 4 pehzpusdeenâ, lai waretu nokopt eewainotos un krituschos.

Dschibutâ, 2. dez. (20. now.). Baltijas eskadras kara kugu nodaka, admiraka Felkersama wadibâ, eeradâs sche.

Rostowâ pee Donas, 20. now. Deenwid-austruma dselsszekâ, Morosowas stazijas tuwumâ, sadurâs diwi pretschu brauzeeni. Daudz wagonu sadragati druskâs, us lokomotiwêm aisdegâs nafta, pehz kam sadega wagoni. Wairak konduktori eewainoti. Zekam leeli saudejumi.

Harbinâ, 20. now. (Paschu koresp.). Sche eeradâs Mandschurijas 2. armijas komandeers, generaladjutants Gripenbergs.

Mukdenâ, 20. nowembrî (Paschu koresp.) Kâ dsird, tad Donas kasaki naktî esot eenehmuschi pee Lidjantunas weenu Japanu bateriju.

Wehstules un atbildes.

Ed. L. E—â. Isleetosim tikai „Wehlâ nakti“. — **A. un O.** No Juhsu isstahdes aprakstâ naw gruhti norebset, ka tas naw pluhdis is ihsta leetprateja spalwas. — **Kl. St. Kl—ôs.** Dehk minetâ Leischu laikraksta Jums jagreeschâs pee schi laikraksta paschâ ekspedizijas.

Isdewejs un redaktors: **Dr. Bielenstein.**
Redaktos: **J. Weissmanis.**

Дозволено цензурою. Рига, 22-го ноября 1904 г.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla Jelgawâ.

Leepajâ.

Graudu eelâ (Kornstraße) № 39, 2 tr.

Dr. med. O. Straume

runajams eekschkigâs un ahdas slim.
no 9—11 preekschpusdeenâs un
„ 5—6 peh pusdeenâs.

Brambergu pagasta walde, Dobeles apr., dara sinamu, ka

arestantu

weschanu un **apwakteschanu** preeksch 2. arestantu etapas eezirkna, uz laiku no 1. janwara lihds 31. dezembrim 1905. gad. nodos **masaksolischanâ** 11. dezembrî sch. g., pulksten 12 deenâ, pee schis pagasta waldes, Brambergu pag. namâ. — Solischana sahkstees no 650 rub., salogs 100 rub.

Brambergê, 14. nov. 1904. g.
Pagasta wez. w.: D. Knoch.
Skrihweris: F. Baumans.
(№ 3111.) (S. w.)

Zeen. publikai par sinu, ka **Leel-Eezawas wilnas kahrstuwe** ir **Jelgawâ** eerihkojusi schahdas peenemschanas weetas:

pee **Günthera mantineekeem,** Leelajâ eelâ;
pee **Schrempffa kga,** uz tirgus platscha;
pee **J. Matschewski kga,** Katolu eelâ № 50.

Par labu un kahrtigu darbu teek galwots.

Augstzeenibâ **O. Stephany,**
Leel Eezawâ.

Wezuma nespehka dehl

pahrdodu

sawu **kolonial** un **auglu tirgotawu** ar **wisu eerihkojumu** sem labeem nosazijumeem **Jelgawâ, Katrinas eelâ № 9.**

Brambergu pagasta walde (Dobeles apr.), usaizina wisus pee schi pagasta peederigus no 1. okt. 1883. g. lihds 1. oktobrim 1884. g. dsimuschus

wihreeschus,

kureem 1905. g. kara klausiba jaispilda, usdot schai pagasta waldei lihds 15. janwarim 1905. g. sinas par sawu gimenu sastahwu, wezumu, isgliitibu un nodarboschanos, dehl **eesaukschanas lisiu** sastahdischanas us 1905. g.

Brambergê, 14. now. 1904. g.
Pagasta wez. w.: D. Knoch.
Skrihwers: F. Baumans.
(№ 3110.) (S. w.)

Jelg. Ormanu Pal. Beedriba.

General-sapulze

3. dez. sch. g. Atzises eelâ, „Komersa" weesnizâ, pulkst. 4 pehz p.

Deenas kahrtiba:

1) Mehnescha maksas.
2) Jaunu beedru usnemschana.
3) Rewisijas komisijas wehleschana.
4) Beedribas telpu iswehle us 1905. g.

Peesihme: Ja schini sapulzê nesanahktu likumigais beedru skaits, tad otra galiga general-sapulze, kura buhs spreedumspehjiga, neskatotees us sanahkuscho beedru skaitu, notiks 10. dez. s. g., plkst. 4 pehz pusd.

Original-H-stotes.

Aisween asas! Usmihschana us kronischeem neesspehjama!

Sirgu saudseschana!

H-stotu labumi atschkiràs no ziteem zaur pawisam sawadu tehrauda sorti un us katras stotes atrodàs aissargu marka.

Lai no saudejumeem issargatos, wajaga atraidit katru pakaitaisitu stoti un pee eepirkschanas peeprasit taisni eezeenitàs

Original-H-stotes

ar aissargu marku

Zenu rahditaji par welti.

Weetneeks preeksch Rigas un Widsemes

J. Redlich,
Anglu magasina
Rigâ.

Wilnas krahsas
mahju wajadsibàm,
krême-krahsas
logu gardinèm,
usbirstejamas krahsas,
zimdu krahsas,
krahsas preeksch bluhsem
peedahwà
Mag.
J. Hertela
apteek. pretschu pahrdotawa
Jelgawâ Pasta eelâ № 13.

Wagonu fabrikas „Feniks"

Rigâ

laukfaimneezibas maschinu un rihku noliktawa

Rigâ, leelâ Smilschu eelâ № 9

peedahwà zeen. semkopjeem par wislehtakàm zenàm:

kulamas maschinas dsihschanai ar roku un firgu, ar weenkahrscheem, lodischu, rulu un misina rinka smehres lehgereem;

wehtijamas maschinas daschadôs leelumôs;

wisadu sistemu **arklus** un **ezeschas, ekstirpatorus;**

ekseku maschinas.

Muhsu maschinas pagatawotas is wislabakà materiala, tà ka par winu pareisu eeschanu un labumu usnemamees pilnigu galwoschanu.

Kapupeeminekli

kà: **krusti, obelisku, grahmatas, rulli** u. t. t. teek is **wislabakà materiala** pagatawoti.

Lai **monumenti** isnahktu glihti ka ari isturigi pret gaisa eespaideem, teek slihpeti un poleereti ar jaunlaiku maschinu palihdsibu.

Seltitus, kà ari **neseltitus „tschuguna krustus"** peedahwaju par peenehmigàm zenàm.

Zeen. publikas apstellejumi teek ruhpigi un apsinigi isdariti. — Labakàs atsauksmes. —

„Sudraba medals un goda diploms" Rigas „Jubilejas isstahdê".

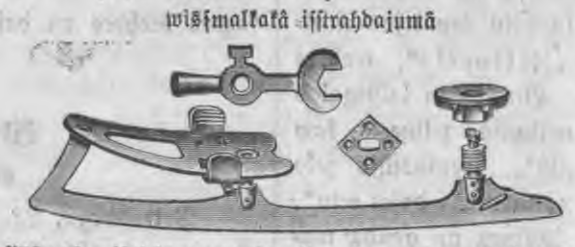
M. Brauer's,
Jelgawâ, pee Annas wahrteem,
eepretim „Jahna basnizai".

Slidas

wisleelakà iswehlê preeksch **dahmàm, kungeem** un **behrneem,** wisjaunakàs sistemas un par wielehtakàm zenàm, kà ari

sporta-slidas

wissmalkakà isstrahdajumà



Slidu siksnas wisadôs garumôs, kà ari **rokas** un **kalna kamanas.**

Kamanu swanus un **swahrgulus. Sneega dekus** u. t. t., u. t. t., u. t. t.

Sneega kurpes

preeksch **medibàm** un **sporta,** peedahwà

Johannes Mitschke,

tehrauda pretschu un eerotschu noliktawa

Kungu eelâ № 11. **Rigâ.** Telefons № 539.

Deenas laikraksta

„Rischskija Weedomosti"

parakstischana us 1905. gadu atklahta.

Awise sprauduse sew par mehrki bespartejisku Baltijas dsihwes jautajumu apgaismoschanu, lai zaur to winu zeeschak saistitu ar wispahrejàm walsts intresem un mudinatu wisus us weenu weenigu un kopeju darbu.

Awise isnahks katru deenu wakarâ, isnemot swehtdeenas un swehtku deenas; wajadsibas gadijumâ tiks swehtdeenàs isdotas sewischkas ekstrà lapas.

Redakzija arweenu puhlesees, zik winas spehkôs stahw, arweenu paneegt pilnigakàs sinas un tà iskopt neween awises saturu, bet ari isskatu.

Sestdeenas numurâ portrejas un ilustrazijas.

Aboneschanas noteikumi: Ar peesuhtischanu Rigâ un us zitàm pilsehtàm: **8** rbl. pa gadu, **4** rbl. pa pusgadu, **2** rbl. pa 3 mehnescheem un pa 1 mehnesi **1** rubli. **Bez peesuhtischanas: 6** rbl. pa gadu, **3** rbl. pa pusgadu, **1** rbl. **50** kap. pa 3 mehnescheem un par weenu mehnesi **75** kap. Lauku un pilsehtu elemertar skolu skolotajeem ar peesuhtischanu mahjà jamaksà tikai **5** rbl. pa gadu un **3** rbl. pa pusgadu. Us ahrsemem laikraksti teek issuhtiti pa **14** rbl. gadâ, **7** rbl. pusgadâ, pa **3** rbl. **50** kap. trihs mehneschi un weenu mehnesi pa **1** rbl. **85** kap.

Sludinajumus un laikraksta parakstijumus peenem awises ekspedizija katru deenu. Ekspedizija atrodàs **Rigâ, Jahna eelâ № 8,** — bet redakzija — **Rigâ, Leelàs Kaleju un Jahna eelas stuhrî № 23/1.**

Isdewejs-redaktors
L. N. Witwitzkij.

Wajadsigs

otris skolotajs

Leel-Auzes pagasta skolai, peeteikschanàs 3. dezembrî sch. g., pulksten 12 deenâ pee weetneeku pulka.

Leel-Auzê, 16. now. 1904. g.
Pagasta wez.: W. Maswersits.
(№ 1006.) S. w.)

Mahja pahrdodama, Grobinas pagastâ, 7 werst. aiz Grobinas, ar 15 puhrweet. semes un stipràm ehkàm. — Salihgt pee ihpaschneeka Jana Wahrteneeka.

Mahzekli

war peeteiktees pee dreimanu meistera J. Jankona, Jelg. Skrihweru eelâ № 18.

No Jurgeem 1905. g. wajadsigi diwi kreetni

preekschkalpi

(puisis un prezejees) un **stelmachers** (prezejees), kas saprot ari muhrneeka darbu. Ar labàm leezibàm japeeteizàs personigi waj ar raksiu (7 kap. marku). — Adrese: чр. м. Яниткн, Ковен. губ. им. Поавдруве. Управляющему Г. Б.

Behra-Wirzawas meschâ, pee Wellinu sarga, teek pahrdoti meschagabali ar

malkas

un **buhwkokeem.** Peeprasit pee muischas waldes.

Jelgawas

Palihdsibas Beedriba

isrihkos

sestdeen 27. nowembrî 1904. g.

Zehra sahlê

Literarisku-musikalu

wakaru.

Programa sastahw no preekschlasijuma, deklamazijas, soprana solo, baritona solo, dueta un terzeta.

Pehz tam **deja.**

Eeejas maksa: beedreem à 30 kap., nebeedreem à 50 kap.

Sahkums pulksten **9** wakarâ, beigas **3** no rihta.

Preekschneeziba.

Bodes telpas

ar **dsihwokli** pee jaunbuhwesamàs Jelgawas Latweeschu basnizas, Kangihseru eelâ № 29, **isihrejamas** par 150 rub. no 1. janwara 1905. g. Tuwakas sinas Petera eelâ № 10, ds. 2.

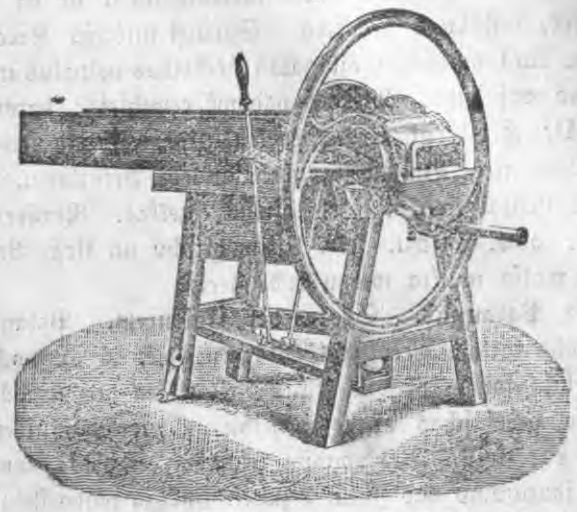
Ed. Zehders—Rigâ,

Kahrta eelâ № 11.

Wisadu

laukfaimneezibas maschinu noliktawa

eeteiz



Ekseku maschinas jaunakàs konstrukzij.

preeksch **roku, roku** un **kahju, gehpela** un **twaika** peedsihschanas, leelâ iswehlê par paseminatàm zenàm.

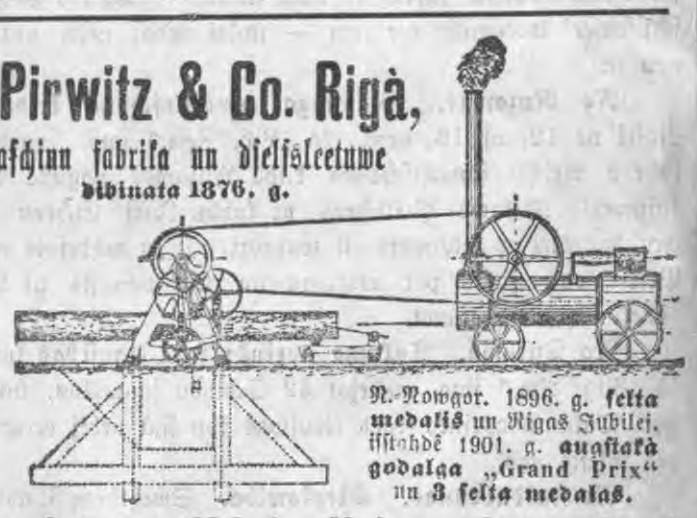
Wisadas sortes **federnezeschas** un **arklus.**

Jaunos peena separatorus „Planet" u. „Zenith."

G. Pirwitz & Co. Rigà,

maschinu fabrika un dselsleetuwe

dibinata 1876. g.



N.-Nowgor. 1896. g. **selta medalis** un Rigas Jubilej. isstahdê 1901. g. **augstakà godalga „Grand Prix"** un **3 selta medalas.**

Swarigs preeksch laukfaimneekeem: Jaunakà mudula lauksaimgu gateris pilnigi no tehrauda un dselss, weegli pahrwedams, taisni no lokomobiles peedsenams (6 nom. sirgu spehki peeteek), ar leelu darbibas spehju. Schos gaterus war pee mums fabrikâ darbâ redset.

Prospektus issuhtam us wehleschanos.

Brahli Hall,

senak A. Schweissing,

Jelgawâ. Leelajâ eelâ № 14. **Jelgawâ.**

Peedahwà tikai wisaugstakà labuma:

Dahmu kleitu un paletosu stoffus, tuhkus, bukskinus un schewiotus, audekla un kokwilnas prezes, oderes drehbes un watti, galwas un apleekamos lakatus, leetus fargus un gumijas galoschas.

Pilnigs

bodes eerihkojums

pahrdodams Leelajâ eelâ № 53, bodê, Jelgawâ.

!!! Wiseem, kas wehl us paminàm ausch !!!

Trihs deenu auschanas kursi sahkàs schahdâs deenâs:

Jelgawâ 25. un **29. nowembrî, 9., 13.** un **16. dezembrî.**

P. Wilumson,

mahkslas auschanas eestahde, patentetàs maschinas „Leelupes Wilni" pahrdoschana Jelgawâ, Grebnera eelas un Kalwes schosejas stuhrî № 18, 1 trepi augschâ, Bulla namâ, tuwu pee dselszeła stanzijas

---

Seme Jelgawâ.

Us apbuhweschanu wehl kahdi gabali isdodami sem weegleem nosazijumeem. — Peeprasams Paula eelâ № 8, pirmâ namâ.

Th. Kreik, Jelgawâ,
Leelajâ eelâ № 10,
peedahwà no sawa leelâ krahjuma **labakos** un **seenas pulksteņus** no wislabakàm fabrikàm.
Rebarutures isdara apsinigi un lehti.

Spehzigs

darba sirgs

lehti pahrdodams Jelg. Leelajâ eelâ № 83, pee Fr. Weidemana.

Pahrdodami

janni rati us pusspatent dselsasim. Peeprasit schis aw. ekspedizijâ.

Дозволено цензурою. Рига, 22 го ноября 1904 г.

Drukats pee J. Fr. Steffenhagena un dehla.
Te[illegible]ht 1 peelikums.